ML.

1
Coördinatie-
bureau

L. 4631/1.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 4e Februari 1955 door de Minister van Openbaar Onderwijs verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "waarbij de procedure en voorwaarden inzake toekenning van de beurzen voor universitaire hogere studiën bepaald worden", heeft de 21e Februari 1955 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Instruction publique, le 4 février 1955, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "déterminant la procédure et les conditions d'octroi des bourses d'études supérieures universitaires", a donné le 21 février 1955 l'avis suivant :

De volgende tekst geeft de bedoelingen van de Regering weer zoals zij aan de Raad van State door de bevoegde ambtenaar werden medegedeeld en houdt rekening met een aantal vormwijzigingen die geen commentaar behoeven :

Koninklijk besluit betreffende de toekenning van studiebeurzen voor universitaire hogere studiën.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op ... (zoals in het ontwerp) ...

Gelet op ... (zoals in het ontwerp) ...

Gelet op het advies van de Eerste-Minister, gegeven op 5 Februari 1955;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Openbaar Onderwijs,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

.../...

HOOFDSTUK I. - PROCEDURE.

Artikel 1.-

Voor de beurzen voor universitaire hogere studiën kunnen in aanmerking komen de studenten die de cursussen volgen hetzij aan de universiteiten, hetzij aan de inrichtingen, hiermee gelijkgesteld ingevolge de op 31 December 1949 samengeordende wetten op het toekennen der academische graden en het programma der universitaire examens.

Voor één dier beurzen kunnen insgelijks in aanmerking komen de licentiaten die voortstuderen om de doctorstitel te behalen, voor zover zij geen bezoldigd ambt uitoefenen.

De candidaten tot de titel van geaggregeerde voor het hoger onderwijs kunnen eventueel een beurs ontvangen in de loop van het jaar waarin zij hun verhandeling indienen. Zij dienen de verbintenis aan te gaan een exemplaar van hun werk aan de Koninklijke Bibliotheek af te staan.

Artikel 2.-

De studenten die een beurs wensen te verkrijgen voor het eerste studiejaar aan een der in artikel 1 vermelde inrichtingen, leggen een examen af waarvan de Minister van Openbaar Onderwijs de regelen bepaalt.

De overige studenten moeten bij hun laatste academisch examen tenminste onderscheiding behaald hebben.

.../...

Artikel 3.-

De aanvraag tot het verkrijgen van een beurs voor universitaire hogere studiën wordt door de candidaat of, indien hij minderjarig is, door zijn wettelijke vertegenwoordiger ingediend bij het Nationaal Studiefonds, afdeling beurzen voor universitaire hogere studiën, vóór 5 Juli indien de candidaat nog geen hogere studiën heeft aangevangen en vóór 20 October in de andere gevallen.

Artikel 4.-

De aanvraag vermeldt voor welke studiën ze ingediend wordt en aan welke onderwijsinrichting de candidaat voornemens is zijn getuigschrift of zijn diploma te behalen.

Bij de aanvraag dienen te worden gevoegd :

1° een uittreksel uit de geboorteakte van de candidaat;

2° de aanduiding der ouders (naam, voornamen, beroep en woonplaats);

3° de aanduiding der kinderen die deel uitmaken van het gezin (naam, voornamen, geboortedatum, beroep en woonplaats);

4° een staat van inlichtingen betreffende de inkomsten van de candidaat-beursstudent en van degenen die in zijn onderhoud voorzien.

De bij de aanvraag gevoegde stukken vermelden de bestemming er van; zij mogen voor geen andere doeleinden worden gebruikt.

.../...

Artikel 5.-

Na wering van de aanvragen die niet aan de gestelde voorwaarden voldoen, zendt de afdeling studiebeurzen voor universitaire hogere studiën de dossiers naar de schiftingscommissie.

Artikel 6.-

Na de aanvragen te hebben onderzocht, zendt de schiftingscommissie de dossiers terug naar de afdeling beurzen voor universitaire hogere studiën, en doet tevens nauwkeurige voorstellen aangaande het bedrag der aan de candidaten beursstudenten te verlenen beurzen.

Artikel 7.-

De Minister van Openbaar Onderwijs beslist over de aanvragen en over de bedragen der beurzen op advies van de schiftingscommissie.

Artikel 8.-

De schiftingscommissie en de Minister van Openbaar Onderwijs houden bij het voorstellen en het vaststellen der bedragen der studiebeurzen rekening met de studiekosten en met de geldelijke toestand van de belanghebbende en van de personen die in zijn onderhoud voorzien.

De studiekosten worden berekend met inachtneming van de uitgaven voor schoolgeld, boeken, studiebenodigdheden, onderhoud en kostgeld en, in voorkomend geval, van de winstderving veroorzaakt door het studeren.

Artikel 9.-

Vóór 1 December zendt de schiftingscommissie aan de Minister van Openbaar Onderwijs een verslag over haar werkzaamheden.

Dit verslag omvat onder meer de lijst der candidaten beursstudenten die volgens de schiftingscommissie

HOOFDSTUK II.- DE SCHIFTINGSCOMMISSIE.

Artikel 10.-

De schiftingscommissie is samengesteld uit de rectoren van de vier universiteiten, de directeur van de Universitaire Stichting en de directeur-generaal van het Bestuur van het hoger onderwijs, die het voorzitterschap waarneemt.

De secretarissen worden benoemd door de Minister van Openbaar Onderwijs.

Artikel 11.-

De Commissie kan niet geldig beraadslagen indien niet meer dan de helft der leden aanwezig is.

Elke beslissing wordt bij volstrekte meerderheid van stemmen genomen.

Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter beslissend.

Artikel 12.-

De leden van de schiftingscommissie hebben, onder de voorwaarden bepaald door de Minister van Openbaar Onderwijs, recht op 200 frank presentiegeld per zitdag; dit bedrag wordt voor de secretarissen op 400 frank gebracht.

.../...

HOOFDSTUK III.- SLOTBEPALINGEN.

Artikel 13.-

Opgeheven worden :

1° het besluit van de Regent van 20 November 1947 houdende reglement der studiebeurzen voor leerlingen die de cursussen van de inrichtingen voor hoger onderwijs volgen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 2 Augustus 1952 ;

2° artikel 1 van het koninklijk besluit van 15 December 1954, houdende benoeming van de leden der commissie belast met de schifting van de candidaten voor een beurs voor universitaire hogere studiën.

Artikel 14.-

(Artikel 13 van het ontwerp).

Artikel 15.-

(Artikel 14 van het ontwerp).

Gegeven te ,

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Openbaar Onderwijs,

De Minister van Financiën,

Le texte suivant reflète les intentions du Gouvernement telles qu'elles ont été communiquées au Conseil d'Etat par le fonctionnaire désigné et comporte un certain nombre de modifications de forme qui ne requièrent pas de commentaire :

ARRETE ROYAL RELATIF A l'OCTROI DE BOURSES D'ETUDES SUPERIEURES UNIVERSITAIRES.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu ... (comme au projet) ...

Vu ... (comme au projet) ...

Vu l'avis du Premier Ministre, donné le 5 février 1955;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Instruction publique,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

CHAPITRE Ier. -PROCEDURE.

Article 1er.-

Peuvent bénéficier des bourses d'études supérieures universitaires les étudiants qui fréquentent :

les cours soit des universités, soit des établissements y assimilés par les lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, coordonnées le 31 décembre 1949.

Peuvent également bénéficier d'une de ces bourses, les licenciés qui poursuivent des études de docteur, pour autant qu'ils n'exercent aucune fonction rémunérée.

Les candidats au titre d'agrégé de l'enseignement supérieur peuvent recevoir éventuellement une bourse au cours de l'année de la présentation de leur dissertation. Ils doivent s'engager à déposer un exemplaire de leur travail à la Bibliothèque royale.

Article 2.-

Les étudiants qui désirent obtenir une bourse pour la première année d'études dans un des établissements cités à l'article 1er doivent subir un examen dont les modalités seront déterminées par le Ministre de l'Instruction publique.

Les autres étudiants doivent avoir obtenu au moins la distinction au dernier examen académique.

Article 3.-

La demande de bourses d'études supérieures universitaires doit être introduite par le candidat, ou s'il est mineur, par son représentant légal, auprès du Fonds national des études, section des bourses d'études supérieures universitaires, avant le 5 juillet si le candidat

n'a pas encore entamé d'études supérieures et avant le 20 octobre dans les autres cas.

Article 4.-

La demande indique les études pour lesquelles elle est introduite et l'établissement d'enseignement où le candidat compte obtenir son certificat ou son diplôme.

La demande doit être accompagnée :

1° d'un extrait de l'acte de naissance du candidat;

2° de la désignation des parents (nom, prénoms, profession et domicile);

3° de la désignation des enfants faisant partie du ménage (nom, prénoms, date de naissance, profession et domicile);

4° d'un état de renseignements relatifs aux ressources du candidat boursier et de ceux qui pourvoient à son entretien.

Les pièces jointes à la demande mentionnent leur destination; elles ne peuvent être employées à d'autres fins.

Article 5.-

Après avoir éliminé les demandes ne répondant pas aux conditions requises, la section des bourses

.../...

d'études supérieures universitaires transmet les dossiers au Comité de sélection.

Article 6.-

Après examen des demandes, le Comité de sélection renvoie les dossiers à la section des bourses d'études supérieures universitaires, en formulant des propositions précises quant au montant des bourses à allouer aux candidats boursiers.

Article 7.-

Le Ministre de l'Instruction publique statue sur les demandes et sur le montant des bourses, sur avis du Comité de sélection.

Article 8.-

Lors de la proposition et de la fixation des montants des bourses d'études, le Comité de sélection et le Ministre de l'Instruction publique tiennent compte des frais d'études et de la situation financière de l'intéressé et des personnes qui pourvoient à son entretien.

Les frais d'études sont calculés en tenant compte du minerval, des achats de livres et d'objets classiques, des frais d'entretien et de pension et, le cas échéant, du manque à gagner résultant des études.

Article 9.-

Avant le 1er décembre, le Comité de sélection transmet au Ministre de l'Instruction publique un rapport sur ses activités.

Ce rapport comprend notamment la liste des candidats boursiers que le Comité de sélection estime avoir satisfait aux conditions requises, ainsi que le montant des bourses proposées.

CHAPITRE II. - LE COMITE DE SELECTION.

Article 10.-

Le comité de sélection comprend les recteurs des quatre universités, le directeur de la Fondation universitaire et le directeur général de l'administration de l'enseignement supérieur qui assure la présidence.

Les secrétaires sont nommés par le Ministre de l'Instruction publique.

Article 11.-

Le comité ne peut délibérer valablement que si plus de la moitié des membres sont présents.

Toute résolution est prise à la majorité absolue des voix.

En cas de partage des voix, la voix du président est prépondérante.

Article 12.-

Les membres du Comité de sélection ont droit à un jeton de présence de 200 francs par jour de séance aux conditions fixées par le Ministre de l'Instruction publique; ce montant est porté à 400 francs pour les secrétaires.

CHAPITRE III. - DISPOSITIONS FINALES.

Article 13.-

Sont abrogés :

1° l'arrêté du Régent du 20 novembre 1947 portant règlement des bourses d'études aux élèves qui fréquentent les cours des établissements d'enseignement supérieur, modifié par l'arrêté royal du 2 août 1952;

2° l'article 1er de l'arrêté royal du 15 décembre 1954 portant nomination des membres du comité chargé de la sélection des candidats à une bourse d'études supérieures universitaires.

Article 14.-

Le présent arrêté a effet le 1er janvier 1954.

.../...

Article 15.-

... (article 14 du projet) ...

Donné à , le

PAR LE ROI :

Le Ministre de l'Instruction publique,

Le Ministre des Finances,

De kamer was samengesteld uit

de Heren :	J. SUETENS,	eerste-voorzitter van de Raad van State	voorzitter
Messieurs :		premier président du Conseil d'Etat,	président
	D. DECLEIRE,	raadsheren van State,	
	K. MEES,	conseillers d'Etat,	
	F. VAN GOETHEM,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G. VAN HECKE,	assesseurs de la section de législation,	
	J. CYPRES,	adjunct-griffier,	griffier.
		greffier adjoint,	greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. MEES. Het verslag werd uitgebracht door de H. DEBAEDTS. substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. MEES. Le rapport a été présenté par M. DEBAEDTS. substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J. SUETENS.